

صندوق شراكة الأنظمة البيئية الهامة CEPF  
دعوة لتقديم نماذج قائمة المعلومات رقم (3)

استثمار المنح الصغيرة في منطقة حوض البحر الأبيض المتوسط

1. موعد بدء تقديم المقترحات: الأثنين 2018/6 /25
2. آخر موعد للتقديم: الجمعة 2018 /9 /14
3. الميزانية والجدول الزمني

يبلغ الحد الأدنى لميزانية كل مشروع \$5,000 والحد الأقصى للميزانية \$20,000. ومن المتوقع أن تبدأ المشاريع في 1 يناير 2019 على أقرب تقدير، ويتوجب إنهاؤها بحلول 30 مايو 2022.

4. معلومات عامة

يمثل صندوق شراكة الأنظمة البيئية (CEPF) مبادرة مشتركة بين الوكالة الفرنسية للإنماء ومنظمة الحماية الدولية ومرفق البيئة العالمي وحكومة اليابان و"مؤسسة جون د. وكاثرين ت. مكأثر" والمفوضية الأوروبية والبنك الدولي ويهدف بالأساس الى ضمان مشاركة مؤسسات المجتمع المحلي في حماية التنوع الحيوي.

تعتبر منطقة حوض البحر الأبيض المتوسط ثاني أكبر مناطق التنوع الحيوي الهامة في العالم وأكبر مناطق المناخ المتوسطي الخمس في العالم. ولقد تم صياغة مكانة صندوق شراكة الأنظمة البيئية CEPF في الاستثمار في البحر المتوسط من خلال عملية تشاركية شارك فيها المجتمع المدني والجهات المانحة وأصحاب المصلحة الحكوميين في جميع أنحاء المنطقة. وتم توثيق استراتيجية الاستثمار (2017-2022) الناتجة عن هذا التعاون في الملف التشخيصي البيئي، وهي متاحة [هنا](#). تتكون استراتيجية الاستثمار هذه من سلسلة من التوجهات الاستراتيجية، مقسمة إلى أولويات الاستثمار التي تحدد أنواع الأنشطة التي ستكون مؤهلة للحصول على تمويل الصندوق.

يدعو المجلس العالمي لحماية الطيور البرية بصفته فريق التنفيذ الإقليمي لصندوق شراكة الأنظمة البيئية الهامة CEPF في منطقة حوض البحر الأبيض المتوسط، المنظمات غير الحكومية والمجموعات المحلية والشركات الخاصة والجامعات ومؤسسات المجتمع المدني المختلفة إلى التقدم بمقترحات مشاريع للحصول على منح صغيرة من خلال تعبئة نموذج قائمة معلومات خاص بهذا الشأن. ويرجى من المقدمين قراءة ملف الدعوة هذا بشكل كامل ومفصل وأن يقدموا نموذج قائمة معلومات الخاص بهذا الشأن كما هو موضح في قسم 6 من الملف.

بإمكان المنظمات غير الحكومية والمجموعات المحلية والجامعات والشركات الخاصة بالإضافة الى الأفراد التقدم للحصول على هذه المنح. ويستطيع الأفراد التقدم بطلبات الحصول على المنح ولكن من خلال العمل مع منظمات المجتمع المدني والمجتمعات لتقديم طلب مشترك عوضاً عن تقديمه بأنفسهم.

يجب أن يكون لدى المؤسسات حساب بنك خاص بها وأن تكون مفوضة للحصول على مساهمات خيرية بموجب قوانين الدولة. تتأهل الشركات أو المؤسسات المملوكة من قبل الحكومة للحصول على دعم الصندوق فقط إذا أثبتت بأن الشركة أو المؤسسة:

- مستقلة قانونياً عن الحكومة أو أي جهة تابعة للحكومة
- لها سلطة في التقدم والحصول على تمويل
- لا يوجد لها أي حق في الحصانة السياسية

يمكن استخدام المنحة لدعم الأنشطة التالية:

- شراء الأراضي، أو إعادة توظيف الناس بشكل غير طوعي أو أي نشاط يؤدي إلى التغيير لأي صفة فيزيائية تتعلق بالموارد الثقافية بما في ذلك تلك الموارد الهامة للمجتمعات المحلية.
- الأنشطة التي تؤثر عكساً على السكان الأصليين أو ضمن المجتمعات التي لا تدعم بمجملها أنشطة المشروع.
- إزالة أو تغيير في أي صفة فيزيائية لمملوكة ثقافية (مواقع أثرية، أحفوريه، تاريخية، دينية، أو صفات طبيعية أخرى). جميع الأنشطة المقترحة يجب أن تراعي جوانب السياسات الوقائية البيئية والاجتماعية الموضحة على موقعنا.

## 6. الأنشطة المؤهلة

هذه الدعوة مخصصة لفئات الأنشطة والمواقع الموضحة أدناه:

### التوجهات الاستراتيجية:

لن تقبل الطلبات إلا للتوجهات الاستراتيجية والدول التالية:

- **التوجه الاستراتيجي رقم (1):** ألبانيا والرأس الأخضر وليبيا والجزيل الأسود والمغرب وتونس.
- **التوجه الاستراتيجي رقم (4):** ألبانيا والبوسنة والهرسك والجزيل الأخضر والأردن ولبنان وليبيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، والجزيل الأسود والمغرب وتونس.

يجب على جميع المشاريع المقترحة أن تدعم التوجه الاستراتيجي رقم (1) أو (4). وفي حال التقديم لكلا التوجهين، يجب تعبئة نموذج قائمة معلومات خاص بكل توجه على حدة.

### التوجه الاستراتيجي رقم (1): المحافظة على المناطق الساحلية

نظراً إلى المخاطر الشديدة والواسعة النطاق التي تواجه العديد من مناطق التنوع الحيوي الهامة، ستركز معظم الإجراءات في إطار هذا التوجه الاستراتيجي على الحفاظ على مناطق محددة ومحلية من مناطق التنوع الحيوي الهامة، تكون ذات أولوية عالية وتتعرض فيها العناصر الرئيسية للتنوع الحيوي لضغط (مثل الأنواع والأنظمة البيئية المهتدة) وأن يكون هنالك احتمال واقعي لإحداث فرق من خلال المشروع.

يهدف صندوق شراكة الأنظمة البيئية الهامة CEPF إلى إيجاد مقترحات **تعالج التوجه الاستراتيجي (1) من خلال واحدة أو أكثر من أولويات الاستثمار** (الموضحة في الجدول 1)

جدول 1: التوجه الاستراتيجي (1) وأولويات الاستثمار

أولويات الاستثمار	التوجه الاستراتيجي
1.1: إشراك أصحاب العلاقة المحليين في إجراءات الحفاظ على التنوع الحيوي التي تعالج التهديدات والمخاطر التي تواجه العناصر الرئيسية للتنوع البيولوجي في مناطق التنوع الحيوي الهامة ذات الأولوية في المناطق الساحلية.	1: تعزيز مشاركة المجتمع المدني في الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية مع أصحاب العلاقة للحفاظ على التنوع الحيوي في المناطق الساحلية
1.2: العمل مع أصحاب العلاقة في القطاع الخاص على اعتماد ممارسات مستدامة تحقق آثاراً إيجابية للحفاظ على التنوع الحيوي في المناطق الساحلية الهامة ذات الأولوية.	
1.3: تعزيز مشاركة المجتمع المدني في العمل مع الحكومات المحلية أو الوطنية لإدماج الحفاظ على التنوع الحيوي في مخططات الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، واستخدام الأراضي وتخطيط التنمية.	

لقد تم تحديد مناطق التنوع الحيوي الهامة كأولويات لصندوق شراكة الأنظمة البيئية الهامة CEPF، وتعتبر المناطق المدرجة أدناه هي الوحيدة المؤهلة للحصول على تمويل من الصندوق. ويجب أن تركز الأنشطة المقترحة في نماذج قائمة المعلومات على التنوع الحيوي في واحدة أو أكثر من تلك المناطق (يرجى الرجوع إلى جدول 2، شكل 1).

جدول رقم 2: المواقع ومناطق التنوع الحيوي الهامة المؤهلة:

البلد	رمز المنطقة	اسم منطقة التنوع الحيوي الهامة
ألبانيا	ALB04	Gjiri i Sarandës - Parku Kombëtar Butrint
ألبانيا	ALB05	Gjiri i Vlorës - Gadishulli i Karaburunit - Ishulli i Sazanit - Mali i Çikës
ألبانيا	ALB10	Liqeni i Shkodrës – Lumi i Bunës-Velipojë - Vau i Dejës
الرأس الأخضر	CPV04	Boavista praias
الرأس الأخضر	CPV05	Costa de Fragata
الرأس الأخضر	CPV10	Ilha de Santa Luzia
الرأس الأخضر	CPV14	Ilhéu Raso
ليبيا	LBY06	Farwa
ليبيا	LBY11	Karabolli
الجبل الأسود	MNE03	Delta Bojane
الجبل الأسود	MNE05	Katici, Donkova and Velja Seka
المغرب	MAR46	Parc National de Souss-Massa et Aglou
تونس	TUN03	Archipel de Zembra
تونس	TUN27	Golfe de Boughrara
تونس	TUN31	Îles Kuriat
تونس	TUN33	Jbel Nadhour et Lagune de Ghar El Melh
تونس	TUN60	Sebkhet Sejoumi

## شكل 1. خريطة لمناطق التنوع الحيوي الهامة في المناطق الساحلية ذات الأولوية لدعم CEPF في إطار التوجه الاستراتيجي (1)

يرجى ملاحظة أن مناطق التنوع الحيوي الهامة المدرجة في الجدول 2 هي الوحيدة المؤهلة في هذه الدعوة لتقديم المقترحات. يمكن الاطلاع على خريطة تفاعلية للمناطق الهامة من خلال هذا [الرابط](#)، يمكنك استخدام رمز "قائمة الادراج" الموجودة أعلى اليمين لتحديد الطبقة التي تحتاج إليها، كمنطقة التنوع الحيوي الهامة.



## التوجه الاستراتيجي (4): المحافظة على النباتات

يدفع مستوى التهديد وعدم الاهتمام بالمحافظة على التنوع الحيوي توجهاً استراتيجياً منفصلاً يركز على هذه المجموعة. بالإضافة إلى دعم إجراءات الحفاظ على التنوع الحيوي المباشرة، تعزز أيضاً المشاريع في إطار هذا التوجه الاستراتيجي المعرفة والمهارات النباتية للعلماء ومناصري حماية البيئة ومديري الأراضي.

### ستمنح الأولوية للمشاريع التي:

- تثبت أنها تركز على نوع واحد أو عدة أنواع ذات أولوية أو تعالج ضرورة أساسية للحفاظ على النباتات.
- تثبت أنها ستؤدي إلى حدوث إجراءات مباشرة في الحفاظ على أنواع النباتات المهددة والمتوطنة.
- تشمل مكون هام في بناء قدرات منفذي المشروع أو شركائهم المحليين في مجال المحافظة على النبات.
- معالجة الحفاظ على المواقع الهامة للتنوع الحيوي والتي توجد فيها حاجة واضحة للتمويل وفرصة جيدة للنجاح بالمشروع.

يهدف صندوق شراكة الأنظمة البيئية الهامة CEPF إلى إيجاد مقترحات تعالج التوجه الاستراتيجي (4) من خلال واحدة أو أكثر من أولويات الاستثمار (الموضحة في الجدول 3)

يجب أن تركز أنشطة المقترح على المواقع أو أنواع النباتات التي تتطابق مع واحد أو أكثر من هذه المعايير:

- المواقع التي تتواجد فيها أنواع نباتات مهددة بالانقراض بشكل حرج (CR) بحسب القائمة الحمراء العالمية للاتحاد الدولي لحماية الطبيعة [IUCN](#)
- المواقع التي تتواجد فيها أنواع نباتات غير مدرجة في القائمة الحمراء العالمية ولكنها مهددة بالانقراض بشكل حرج (CR) بحسب مستويات و [معايير](#) القائمة الحمراء العالمية للاتحاد الدولي لحماية الطبيعة.
- أنواع متوطنة مفيدة بموقع وحيد، وذلك يشمل:
  - فئات مصنفة تتواجد في موقع واحد فقط (ولا توجد في أي موقع آخر في العالم)
  - مدى تواجدها ينحصر في مساحة أقل من 100 كيلومتر مربع
  - تحتل منطقة تقل مساحتها عن 10 كيلومتر مربع

سيتم إعطاء الأولوية لمقترحات المشاريع التي تركز على مناطق التنوع الحيوي الهامة المحددة في الملف التشخيصي البيئي نظرًا لقيمة التنوع المعروفة عن الموقع. وفي حال كان من المقرر إجراء أعمال صيانة خارج نطاق المنطقة الهامة، فيجب إدراج إحداثيات الموقع/المواقع في نموذج قائمة المعلومات. كما يجب توضيح معلومات إضافية حول الموقع بشكل كامل في النموذج، مثل ملكية الموقع وإدارته، وفيما إذا كان منطقة محمية أم لا، وإذا كان هنالك أي مجتمعات محلية تعيش فيه أو بالقرب منه، وفيما إذا كان هناك أي تهديدات تواجهه.

وفي حال وجود نوع نباتي لم يُقِيم بعد بحسب القائمة الحمراء العالمية للاتحاد الدولي لحماية الطبيعة (IUCN)، فيجب على المتقدمين أن يذكروا بوضوح السبب الذي يجعل هذا النوع من النباتات بحاجة إلى اهتمام خاص، باستخدام معايير الاتحاد الدولي لحماية الطبيعة (IUCN) ومستوياته. وإذا تم اقتراح نوع متوطن مقيّد بموقع معين، فيجب على مقدم الطلب تبرير الحاجة إلى حمايته وفقاً للمعايير المذكورة أعلاه. وقد يتضمن التبرير إشارة إلى الأعمال السابقة التي أجريت للأنواع وذكر تفاصيل عن الموطن الذي تحدث فيه والتهديدات التي تواجهها.

يمكن الاطلاع على خريطة تفاعلية للمناطق الهامة من خلال هذا [الرابط](#)، ويمكنك استخدام رمز "قائمة الادراج" الموجودة أعلى اليمين لتحديد الطبقة التي تحتاج إليها، كمنطقة التنوع الحيوي الهامة.

### جدول 3: التوجه الاستراتيجي (4) وأولويات الاستثمار

أولويات الاستثمار	التوجه الاستراتيجي
4.1: زيادة المعرفة والمهارات لدعم التقييم والتخطيط للحفاظ على النباتات، وتعزيز ظهور جيل جديد من المهنيين الشباب في الحفاظ على النباتات.	4: تعزيز مشاركة المجتمع المدني في دعم الحفاظ على النباتات المهددة بالانقراض بشكل حرج والمقيدة بشكل كبير ضمن حدود صغيرة.
4.2: دعم إدماج الحفاظ على النباتات في إدارة المناطق المحمية.	
4.3: دعم الابتكار في أعمال الحفاظ على أنواع النباتات المهمة، من خلال العمل مع أصحاب الأراضي ومديريها.	

## توجيهات عامة

يجب على فكرة المشروع ان تحتوي حماية التنوع الحيوي ك مكون أساسي. ويجب أن تعكس التأثيرات الإيجابية على حالة حماية التنوع الحيوي.

ندعو مقدمي الطلبات على تقديم نموذج قائمة المعلومات تتلاءم مع المبادرات الوطنية أو الإقليمية القائمة، متى كان ذلك مناسباً. كما يمكن لمقترحات المشاريع المبنية على التعاون مع المنظمات الأخرى التقديم أيضاً، عن طريق تقديم الطلب من قبل منظمة رئيسية واحدة إلى جانب شركاء فرعيين للمشروع.

يمكن للمتقدمين المقيمين خارج البلدان المؤهلة تقديم نموذج قائمة المعلومات طالما أن أهداف المشروع تركز على احتياجات الحفاظ على التنوع الحيوي في بلد / دول مؤهلة. وندعو المنظمات الدولية الى إشراك المنظمات المحلية أو المجتمعات المحلية كشركاء في المشروع أو إشراك أصحاب المصلحة المحليين كجزء من تنفيذ المشروع.

### 7. عملية تقديم الطلب

يمكن تقديم الطلبات (نماذج قائمة المعلومات) باللغة العربية والإنجليزية والفرنسية أو البرتغالية أو الصربية - الكرواتية يمكنك تحميل نموذج قائمة المعلومات في لغتك المختارة:

- [اللغة العربية](#)
- [اللغة الإنجليزية](#)
- [اللغة الفرنسية](#)
- [اللغة البرتغالية](#)
- [اللغة الصربية-الكرواتية](#)

يجب إرسال الطلبات قبل نهاية موعد التقديم على الأيميل التالي: [CEPF-MED-RIT@birdlife.org](mailto:CEPF-MED-RIT@birdlife.org)

سيتم إرسال بريد إلكتروني لتأكيد الاستلام من قبل فريق التنفيذ الإقليمي. ومن ثم تبدأ عملية مراجعة الطلبات وتستغرق حوالي 8 أسابيع من تاريخ الموعد النهائي. وستقوم لجنة المراجعة باختيار أقوى الطلبات التي تستوفي معايير الأهلية المذكورة في القسمين 5 و6. ثم يقوم فريق التنفيذ الاقليمي بالتواصل مع المتقدمين بعد مراجعة مشاريعهم.

وسترفع الطلبات المقبولة إلى المرحلة الثانية وستتم دعوتهم لتقديم تفاصيل أكثر عن نموذج قائمة المعلومات الخاص بهم من خلال ميزانية وإطار منطقي مفصلين. وستحصل الطلبات المعتمدة النهائية على منحة صغيرة، مع اتفاق بين بيردلايف انترناشونال، بصفته فريق التنفيذ الإقليمي لصندوق شراكة الأنظمة البيئية الهامة CEPF في منطقة حوض البحر الأبيض المتوسط، ومؤسسة مقدم الطلب ("الممنوحة"). وتقدم المنح بالدولار الأمريكي، وتكون لغة اتفاقيات المنح باللغة الإنجليزية.

### 8. وثائق مرجعية

نصح جميع مقدمي الطلبات بمراجعة استراتيجية الاستثمار الخاصة بصندوق شراكة الأنظمة البيئية الهامة CEPF في منطقة حوض البحر الأبيض المتوسط، والتي تحتوي على تفاصيل عن أنواع النشاطات التي يمولها الصندوق تبعاً لكل أولوية استثمار.

- الملف التشخيصي البيئي: [باللغة الإنجليزية](#)
- الملف التشخيصي البيئي – ملخص فني: [انجليزي](#), [عربي](#), [فرنسي](#)

يمكن الاطلاع على خريطة تفاعلية للمناطق الهامة من خلال هذا [الرابط](#)، ويمكنك استخدام رمز "قائمة الادراج" الموجودة أعلى اليمين لتحديد الطبقة التي تحتاج إليها.

#### المساعدة والموارد

• [الأهلية وكيفية التقديم](#)

• [الأسئلة الأكثر تكراراً](#)

• [سياسات وقائية](#)

• [12 نصيحة للحصول على تمويل لفكرة مشروعك](#)

• [قاعدة بيانات مشاريع صندوق شراكة الأنظمة البيئية](#)

#### 9. معلومات الاتصال

يفضل أن يقوم المتقدمين باستشارة منسقو البرنامج في المنطقة ومناقشة أفكار المشروع وشروط الأهلية معهم قبل التقدم بالطلبات:

• [منطقة البلقان: بورت روبينيك borut.rubinic@dopps.si](mailto:borut.rubinic@dopps.si)

• [منطقة الرأس الأخضر: ماريانا كارفيلو mariana.carvalho@birdlife.org](mailto:mariana.carvalho@birdlife.org)

• [منطقة الشرق الأوسط: شريف الجبور Sharif.Jbour@birdlife.org](mailto:Sharif.Jbour@birdlife.org)

• [منطقة شمال إفريقيا: عواطف ابيض awatef.abiadh@lpo.fr](mailto:awatef.abiadh@lpo.fr)

للمزيد من الاستفسارات العامة حول برنامج صندوق شراكة الأنظمة البيئية الهامة CEPF في منطقة حوض البحر الأبيض المتوسط يرجى التواصل مع مدير فريق التنفيذ الإقليمي ليز سميث على الايميل: [liz.smith@birdlife.org](mailto:liz.smith@birdlife.org) أو زيارة <http://www.birdlife.org/cepf-med>